

άλουμίνιον τῆς ἐλλάδος 1982

ΚΟΥΚΛΕΛΗΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ

9294

810

15/09/80

ΕΠΙΤΙΜΟΙ ΠΡΟΕΔΡΟΙ

Pierre JOUVEN
Jacques MARCHANDISE
Claude MASSOL

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Gérard DECOSTER
Νικόλαος ΚΟΥΜΠΗΣ
Ιωάννης ΣΕΡΠΙΕΡΗΣ
Paul MASSON
Κωνσταντίνος ΗΛΙΑΣΚΟΣ
Κωνσταντίνος ΘΑΝΟΠΟΥΛΟΣ
Θεόδωρος ΚΑΡΑΤΖΑΣ
Κωνσταντίνος ΚΑΡΠΙΔΑΣ
Bernard LEGRAND
Δημήτριος ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ
Georges Noël BESSE
Michel CASTERA
Georges Yves KERVERN
Jean-Louis VINCIGUERRA
Jean-Paul CHARETON

Jacques DESAZARS de
MONTGAILHARD

Πρόεδρος
Αντιπρόεδρος
Αντιπρόεδρος
Αντιπρόεδρος
Σύμβουλος
Σύμβουλος
Σύμβουλος
Σύμβουλος
Σύμβουλος
Σύμβουλος
Σύμβουλος
Σύμβουλος
Σύμβουλος
Σύμβουλος, εκπρόσωπος της
Εταιρείας PECHINEY UGINE KUHLMANN
Σύμβουλος, εκπρόσωπος της ΓΑΛΛΙΚΗΣ
ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΤΟΥ
ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

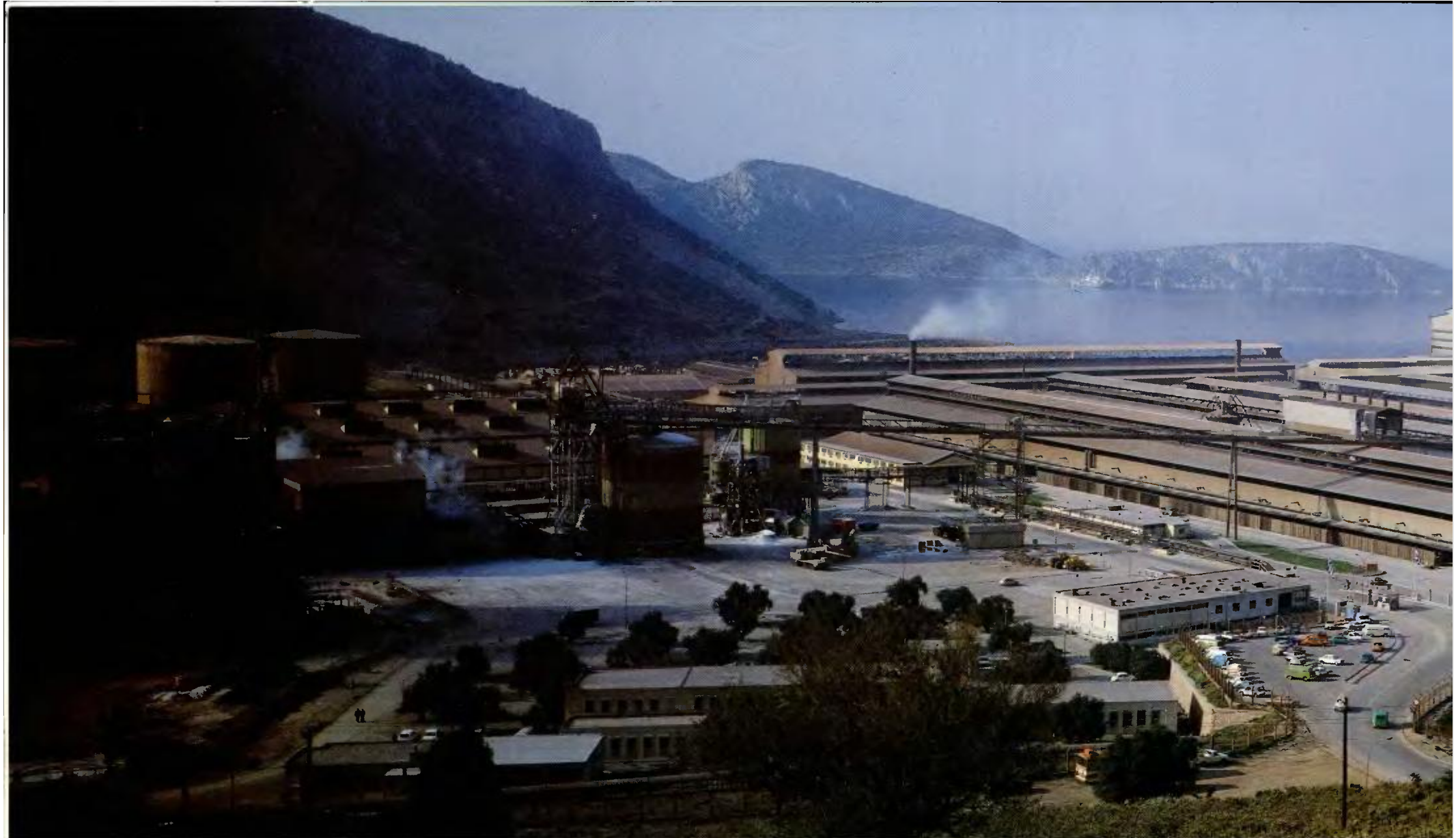
ΕΠΙΤΙΜΟΣ ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ
Μιχαήλ ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ

ΕΚΘΕΣΗ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΤΑΚΤΙΚΗ ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ ΤΩΝ ΜΕΤΟΧΩΝ
ΤΗΣ 3ης ΙΟΥΝΙΟΥ 1983

Ἡ παγκόσμια οικονομική ανάκαμψη πού ἀναμενόταν, τουλάχιστον γιά τό τέλος τοῦ καλοκαιριοῦ ἂν ὄχι γιά τό πρῶτο ἑξάμηνο τοῦ 1982, ὄχι μόνο δέν πραγματοποιήθηκε ἀλλά, ἀντίθετα, ἡ κατάσταση χειροτέρευσε στίς περισσότερες χώρες.

Οἱ διεθνεῖς συναλλαγές δέν ἔπαυσαν νά μειώνονται ἀπό τό Δεκέμβριο τοῦ 1981 μέχρι σήμερα. Ἡ συστολή αὐτή τοῦ διεθνοῦς ἐμπορίου, πού συνοδεύτηκε ἀπό ἔντονη κάμψη τῆς δραστηριότητος στίς κυριότερες χώρες τῆς Εὐρώπης, προκάλεσε μιά μείωση τῆς τάξης τοῦ 4,5% τῆς βιομηχανικῆς παραγωγῆς στίς ἑπτὰ κύριες βιομηχανικές χώρες καί τό Ἀκαθάριστο Ἐθνικό Προϊόν τους, μειώθηκε κατά μέσο ὄρο κατά 0,5%, ἐνῶ κατά τό 1981 εἶχε αὐξηθεῖ κατά 1,3%. Ἡ ἀνεργία, στίς χώρες τοῦ ΟΟΣΑ, ξεπέρασε στό τέλος τοῦ 1982 τά 32 ἑκατομμύρια ἄτομα, πού σημαίνει μιά αὐξηση μεγαλύτερη ἀπό 6 ἑκατομμύρια στόν ἀριθμό τῶν ἀνέργων, μέσα σέ ἓνα ἔτος.

Σύμφωνα μέ τοὺς εἰδικούς, αὐτή ἡ ἄνευ προηγουμένου μετά τόν τελευταῖο παγκόσμιο πόλεμο οικονομική κρίση, ἐξηγεῖται ἀρχικά ἀπό τό πολύ ὑψηλό ἐπίπεδο τῶν ἐπιτοκίων – ἰδιαίτερα στίς Ἡνωμένες Πολιτεῖες – γεγονός πού, λόγω καί τοῦ πλεονάζοντος ἤδη παραγωγικοῦ δυναμικοῦ, ἀποθάρρυνε ἀκόμη περισσότερο τίς βιομηχανικές ἐπενδύσεις. Μία δεύτερη αἰτία ἦταν ἡ μείωση τῆς ζήτησης πού προέρχεται ἀπό τίς χώρες τοῦ ΟΠΕΚ ὅπου τά πλεονάσματα ἔχουν σχεδόν ἐξαφανιστεῖ, ἐνῶ ἔφθαναν ἀκόμη τά 65 δῖς δολλάρια τό 1981. Ἡ ἐξαιρετική ἀτονία τῆς ζήτησης πού προέρχεται ἀπό τίς χώρες τοῦ Τρίτου Κόσμου πού παράγουν πρῶτες ὕλες ἀλλά ἔχουν ἔλλειψη πετρελαίου, εἶχε τά ἴδια ἀποτελέσματα. Ὑπάρχουν, βέβαια, πολλές ἄλλες αἰτίες, μεταξύ τῶν ὁποίων μπορούμε νά ἀναφέρουμε τίς τεχνολογικές ἀνισότητες μεταξύ τῶν βιομηχανικῶν τομέων καί τῶν γεωγραφικῶν ζωνῶν, καθὼς καί τήν ἔλλειψη συντονισμοῦ στήν οικονομική πολιτική τῶν κρατῶν.



τό αλουμίνιο στόν κόσμο τό 1982

Ἡ ζήτηση τοῦ μετάλλου παρουσίασε κάμψη στόν δυτικό κόσμο, γιά δεύτερη συνεχόμενη χρονιά. Ἡ παραγωγή μειώθηκε πάνω ἀπό 15% καί τό μέσο ποσοστό λειτουργίας τῶν ἐργοστασίων ηλεκτρόλυσης ἐλαττώθηκε προοδευτικά γιά νά φτάσει, τό Δεκέμβριο τοῦ 1982, κάτω ἀπό τό 70%.

Ἐξ αἰτίας τῆς ἐξασθένησης πού παρουσιάστηκε στή ζήτηση τοῦ μετάλλου, ἡ διακοπή τῆς δραστηριότητας πολλῶν ἐργοστασίων ηλεκτρόλυσης δέν μπόρεσε νά μειώσει τό ἐπίπεδο τῶν ἀποθεμάτων πού, στό τέλος τοῦ 1982, ξεπέρασαν τούς 3,3 ἑκατομμύρια τόννους, καί ἀντιπροσώπευαν περισσότερο ἀπό 4 μῆνες παραγωγῆς.



Οι τιμές πώλησης ήταν τόσο χαμηλές στο τέλος του 1982 ώστε το σύνολο σχεδόν των παραγωγών λειτουργούσαν με ζημιά. Η τιμή στη διεθνή αγορά του Λονδίνου συνέχισε να πέφτει μέχρι τους τελευταίους μήνες του έτους: έτσι η μέση τιμή στο LME (London Metal Exchange) το 1982 δεν ξεπέρασε τα 1.000 δολάρια τόν τοννο, ενώ την άνοιξη του 1980 είχε πλησιάσει τα 2.000 δολάρια.

Έτσι, η βιομηχανία αλουμινίου βρίσκεται βυθισμένη σε μία τεράστια κρίση που θα απαιτήσει βαθιές αναδομήσεις σε ορισμένες χώρες. Στην Ιαπωνία, όπου το παραγωγικό δυναμικό δεν χρησιμοποιείται σήμερα παρά κατά το 1/3, πάνω από τα μισά εργοστάσια ηλεκτρόλυσης φαίνεται να έχουν κλείσει οριστικά. Στις Ηνωμένες Πολιτείες, το ποσοστό λειτουργίας ήταν στο τέλος του έτους κάτω από το 60% της εγκαταστημένης δυναμικότητας και είναι αρκετά πιθανό ορισμένοι παραγωγοί να μην ξαναθέσουν σε λειτουργία όλες τους τις εγκαταστάσεις. Τέλος, στην Εύρωπη μερικά

εργοστάσια ηλεκτρόλυσης σταμάτησαν οριστικά να λειτουργούν (Μεγάλη Βρεταννία-Δυτική Γερμανία) λόγω της υψηλής τιμής ενέργειας. Μερικές μονάδες μόνον μπόρεσαν να κρατήσουν την παραγωγή τους στο ίδιο ύψος χάρη σε μία ικανοποιητική τιμή του ηλεκτρικού ρεύματος. Μέσα στο 1981 είχαν μειωθεί ήδη τα κέρδη των μεγάλων παγκόσμιων παραγωγών αλουμινίου. Η τάση αυτή αυξήθηκε σημαντικά κατά το 1982, κυρίως στο δεύτερο εξάμηνο, όπου το σύνολο των μεγάλων παραγωγών της Β. Αμερικής παρουσίασαν ζημιολόγα αποτελέσματα. Μία από τις σημαντικότερες Έταιρειες —που έπωφελεϊται από τις πολύ συμφέρουσες υδροηλεκτρικές πηγές του Καναδά— παρουσίασε ζημίες το 1982 για πρώτη φορά μετά από 50 χρόνια.



τό αλουμίνιο στήν Ελλάδα

Ἡ διεθνής κρίση ἐπηρέασε ἔντονα τήν οικονομική κατάσταση τῆς Χώρας, γεγονός πού ἔγινε αἰσθητό καί στή βιομηχανία αλουμινίου.

Ἔτσι ἡ ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ, γνώρισε κατά τό 1982 τήν πρώτη ζημιογόνο χρήση τῆς. Μετά ἀπό ἕνα ἀκόμη ἰσορροπημένο ἀποτέλεσμα κατά τό πρώτο ἑξάμηνο, ἡ κατάσταση τῆς Ἑταιρείας ἀκολούθησε προοδευτικά κατά τή διάρκεια τῶν ἐπομένων μηνῶν, μιά πορεία ἀποτελεσμάτων ἀνάλογη μέ ἐκείνη τῶν κυριοτέρων ἀνταγωνιστῶν τῆς.

Ἐπηρεασμένη ἀπό τή στενότητα τῆς διεθνούς ἀγορᾶς καί τήν τιμή πώλησης, πού δέν κάλυπτε πλέον τό κόστος, ἡ Ἑταιρεία

ὑποχρεώθηκε τό καλοκαίρι τοῦ 1982, νά μειώσει τήν παραγωγή αλουμίνας καί αλουμινίου. Μέσα σ' αὐτές τίς δυσμενεῖς συνθήκες, καί παρ' ὅλες τίς χρηματοδοτικές ἀνάγκες τῆς, ἡ ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ κατέβαλε κάθε προσπάθεια νά μὴν ἀπολύσει προσωπικό, νά διατηρήσει σέ καλή κατάσταση λειτουργίας τίς ἐγκαταστάσεις τῆς καί νά προετοιμαστῇ ἐνεργά γιά τό μέλλον ὥστε νά βρίσκεται σέ πλεονεκτική θέση μόλις ὑπάρξει ἀνάκαμψη.

Τέλος, στό χρηματοδοτικό τομέα, ἡ Ἑταιρεία κατέβαλε κάθε προσπάθεια νά καλύψει τό ταμιακό της ἔλλειμμα, μέ τή διέγερση τῶν δανειακῶν πιστώσεων τῆς, γιά νά ξεπεράσει αὐτή τή δύσκολη περίοδο, νά μὴ διακινδυνεύσει τήν καλή λειτουργία τῶν τμημάτων τοῦ ἐργοστασίου καί νά συνεχίσει τήν πραγματοποίηση τοῦ σημαντικοῦ προγράμματος ἐπενδύσεων πού ξεκίνησε τό 1980.

Ἡ ἐλληνική βιομηχανία μεταποίησης, ἀπό τήν πλευρά τῆς, παρὰ τίς δύσκολες συνθήκες, ἐκδήλωσε τό δυναμισμό τῆς μέ

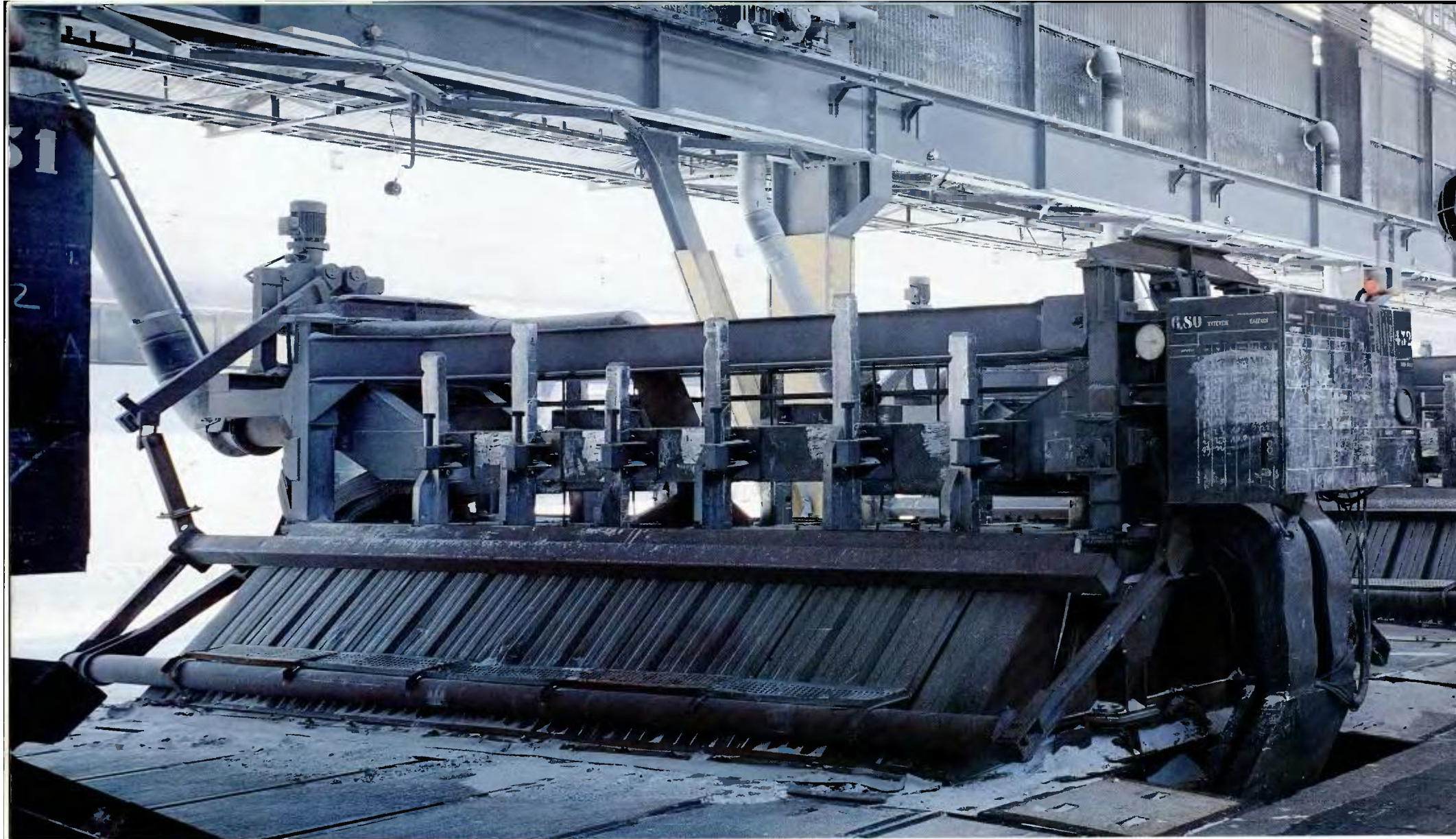


τήν εξαγωγή της μισής σχεδόν παραγωγής της κατά τό 1982. Ειδικότερα, οι μονάδες διέλασης αύξησαν τη ζήτησή τους σέ αλουμίνιο καί κατόρθωσαν νά διατηρήσουν ἢ καί νά ἀναπτύξουν τίς ἀγορές τους, κατευθύνοντας τή δραστηριότητά τους σέ πιό ἐπεξεργασμένα καί μέ μεγαλύτερη προστιθέμενη ἀξία προϊόντα. Παρ' ὅλα αὐτά οἱ μεταποιητές, στό σύνολό τους, λειτούργησαν κατά τό 1982 στό ἓνα τρίτο περίπου τοῦ δυναμικοῦ λειτουργίας τῶν ἐγκαταστάσεων παραγωγῆς τους.

Ἡ ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ κατέβαλε κάθε προσπάθεια γιά νά ἀνταποκριθεῖ στίς ἀνάγκες παράδοσης μπιγιεττῶν, πλακῶν καί χελωνῶν μέσα στίς ζητούμενες προθεσμίες καί σύμφωνα μέ τίς ἀπαιτούμενες προδιαγραφές. Παρά τίς δυσμενείς συνθήκες καί τίς ἀβεβαιότητες τῆς ἀγοράς, πολλοί ἀπό τοὺς πελάτες μας συνέχισαν τόν ἐκσυγχρονισμό τῶν ἐγκαταστάσεών τους γιά νά βελτιώσουν τήν

ἀνταγωνιστικότητά τους στήν Ἑλλάδα καί στίς χώρες τῆς Μέσης Ἀνατολῆς.

Τό Κράτος πῆρε, στό τέλος τοῦ 1982, ὀρισμένα μέτρα γιά τήν ἐνίσχυση τῶν ἐπενδύσεων τοῦ Δημόσιου Τομέα καί τή διαπραγμάτευση συμφωνιῶν-πλαisiῶν μέ τοὺς κυριότερους βιομηχανικούς τομεῖς. Οἱ πελάτες μας, ἐπομένως, ἐλπίζουν νά εἶναι σέ θέση τό 1983 νά συγκρατήσουν στό ἴδιο ἐπίπεδο τή δραστηριότητά τους.



παραγωγικές δραστηριότητες

Βωξίτης

Οι εξορύξεις των θυγατρικών εταιρειών της ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ήταν, τό 1982, 445.000 τόννοι βωξίτη, δηλαδή μειωμένες κατά 18% σέ σχέση μέ τό 1981. Οί υπόγειες έκμεταλλεύσεις προμήθευσαν τό 87% τοῦ εξαγόμενου μεταλλεύματος.

Τά έξοδα γιά γεωλογικές έρευνες καί γεωτρήσεις διατηρήθηκαν στό ίδιο επίπεδο μέ εκείνο τοῦ προηγούμενου έτους, μέ σκοπό νά έντοπιστοῦν εξορύξιμα ἀποθέματα πού νά ὑπερκαλύπτουν τήν παραγωγή. Ἐπί πλέον, οί έργασίες ἀποκατάστασης τών περιοχών ὅπου τά ἀποθέματα ἔχουν



έξαντληθει, συνεχίστηκαν.

Ή έμφαση, τό 1982, δόθηκε στή βελτίωση τής ασφάλειας του προσωπικού, μέ τή δημιουργία ενός τμήματος ειδικευμένου στις μεταλλευτικές εκμεταλλεύσεις καί τή λήψη συγκεκριμένων μέτρων γιά τήν εκπαίδευση του προσωπικού. Στόν τομέα αυτό οί μεταλλευτικές θυγατρικές μας εταιρείες θά βρίσκονται στό έξής σέ πολύ ικανοποιητική θέση σέ σχέση μέ τίς Έταιρείες πού εξορύσσουν βωξίτη ανά τόν Κόσμο. Έξάλλου, οί αγορές βωξίτη από τρίτους ανήλθαν σέ 430.000 τόννους, δηλαδή, διατηρήθηκαν κοντά στά επίπεδα του προηγούμενου έτους.

Άλουμίνα

Ή παραγωγή άνυδρης άλουμίνας —401.170 τόννοι— μειώθηκε κατά 18% σέ σχέση μέ τό έτος 1981. Ή μείωση τής δραστηριότητας έγινε αισθητή κυρίως στό δεύτερο εξάμηνο του 1982.

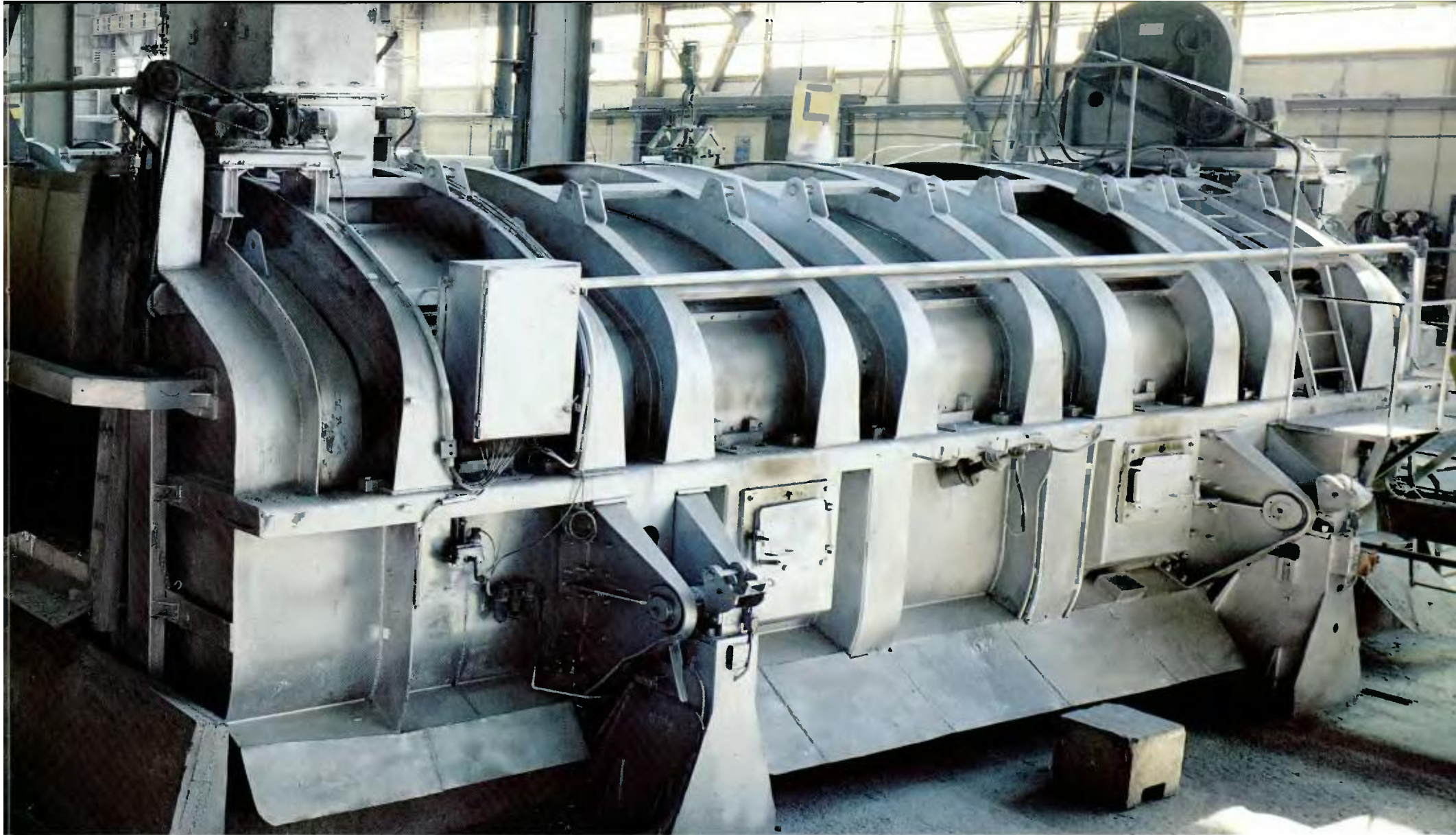
Ή βελτίωση τής παραγωγικότητας καί ή μείωση των ειδικών καταναλώσεων —κυρίως τής ηλεκτρικής ενέργειας— αποτέλεσαν δύο στόχους πρωταρχικής σημασίας. Οί επενδύσεις πού είχαν αποφασιστεί στό πλαίσιο του προγράμματος του 1980 καί πού τείνουν νά αύξήσουν κατά 100.000 τόννους τό χρόνο τήν παραγωγή άλουμίνας καί νά βελτιώσουν τήν απόδοση των εγκαταστάσεων, προχωρούν σύμφωνα μέ τίς αρχικές προβλέψεις. Έτσι, από τό 1982, χάρη στή λειτουργία οκτώ νέων διασπαστών ή ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ μείωσε τήν ειδική θερμική κατανάλωση, γιά τήν παραγωγή ένυδρης άλουμίνας, κατά 9% περίπου.

Άλουμίνιο

Ή παραγωγή ήταν 136.730 τόννοι τό 1982, έναντι 147.477 τόννων του 1981, δηλαδή μειώθηκε κατά 7,3%. Γιά νά αντιμετωπιστεί ή κρίση καί ή αύξηση του κόστους, έγινε κυρίως προσπάθεια γιά βελτίωση τής παραγωγικότητας μέ πιό



αυστηρή διαχείριση των αποθεμάτων πρώτων υλών και μέ
περιορισμό των εξόδων λειτουργίας στο ελάχιστο δυνατό.
Ο περιορισμός αυτός, όμως, δεν επηρέασε τις δαπάνες
συντήρησης και έκσυγχρονισμού των εγκαταστάσεων, ούτε
έκείνες που έχουν σκοπό να βελτιώσουν τις συνθήκες
έργασίας και την ποιότητα του προϊόντος.
Έτσι, οι έξι σημαντικές εργασίες μπόρεσαν να συνεχιστούν
ή και να τελειώσουν: στην Υπηρεσία Ηλεκτροδίων
έκσυγχρονίστηκε το τμήμα συναρμολόγησης των ανόδων και
ρυθμίστηκε η καύση του φούρνου έψησης, στην
Ηλεκτρόλυση αντικαταστάθηκαν οι κλιματισμένες καμπίνες
των γερανογεφυρών σε μία σειρά και αγοράστηκε ένα
δεύτερο μηχανικό σάρωτρο για τη βελτίωση της καθαριότητας
του εργοστασίου, στο Χυτήριο τέλος, δημιουργήθηκε
εγκατάσταση επεξεργασίας της σκωρίας των φούρνων με
σκοπό την καλύτερη ανάκτηση αλουμινίου.
Όσον αφορά τη διαδικασία κεντρικής τροφοδοσίας των



λεκανών πού τελειοποιήθηκε στο εργοστάσιο, ή πειραματική της φάση συμπληρώθηκε μέ έπιτυχία κατά τό 1982. "Αν οί οικονομικές συνθήκες τό έπιτρέψουν, τό σύστημα θά μπορέσει προοδευτικά νά επεκταθεί σ' όλες τίς σειρές τής ήλεκτρόλυσης, μιά καί βελτιώνει τίς συνθήκες έργασίας, τήν προστασία τοῦ περιβάλλοντος καί τήν κατανάλωση ενέργειας. Έξάλλου γίνονται δοκιμές σέ μιά καινούργια τεχνολογία πού άφορά τή χύτευση τών μπιγιεττών. Αὐτή θά μπορέσει νά εφαρμοστεί μέσα στό 1983.

Γιά νά μήν άπολυθεί προσωπικό, οί διαθέσιμοι άπό τή μείωση τής δραστηριότητας έργαζόμενοι άπορροφήθηκαν στή συντήρηση καί στήν προετοιμασία τών εγκαταστάσεων γιά τήν επαναλειτουργία τών λεκανών μόλις τό έπιτρέψουν οί έμπορικές συνθήκες.

Οί άποφάσεις πού πάρθηκαν θά πρέπει νά έπιτρέψουν στήν Έταιρεία, μόλις ύπάρξει άνάκαμψη στήν άγορά άλουμινίου, νά άντιμετωπίσει τόν αύξημένο άνταγωνισμό πού γίνεται

όξύτερος άπό τόν άποκλεισμό τών λιγότερο άνταγωνιστικών μονάδων καί τήν είσοδο στήν άγορά νέων εργοστασίων μέ καλύτερες επιδόσεις.

Μέ τό ίδιο πνεῦμα άποφασίσαμε νά ξεκινήσουμε τήν παραγωγή πιά έξελιγμένων προϊόντων άπό μέταλλο ύψηλότερης ποιότητας.



έμπορικές δραστηριότητες

Ο κύκλος εργασιών της Έταιρείας για τό 1982 έφθασε τα 188 έκατομμύρια δολλάρια, έναντι 246 έκατομμυρίων δολλαρίων του προηγούμενου έτους και 282 έκατομμυρίων δολλαρίων του 1980. Αυτό σημαίνει, σέ τρέχουσες τιμές, μείωση κατά 24% σέ σχέση μέ τήν προηγούμενη χρήση και κατά 33% σέ σχέση μέ τή χρήση του 1980.

Σ' αυτό τό σύνολο, τό μερίδιο τών εξαγωγών αλουμίνας και αλουμινίου αντιπροσωπεύει τό 57% γιά τό 1982, έναντι 64% γιά τό 1981.

Η μείωση του κύκλου εργασιών οφείλεται κύρια στήν κατά 17% μείωση τής τιμής πώλησης του αλουμινίου σέ σχέση μέ τό προηγούμενο έτος, αλλά και στήν κατά 6% περίπου μείωση τών

πωληθεισών ποσοτήτων μετάλλου.

Όσον αφορά τήν αλουμίνα, ή τιμή πώλησης μπόρεσε νά διατηρηθεί και νά αύξηθει μάλιστα έλαφρά, αλλά οί εξαγόμενες ποσότητες μειώθηκαν κατά 32% σέ σχέση μέ τό 1981.

Όσον αφορά τό αλουμίνιο, ενώ τό 1981 οί εξαγωγές αντίσθάνισαν τή μείωση τής ζήτησης στήν έλληνική αγορά, αντίθετα τό 1982 ή έγχώρια αγορά απορρόφησε τό 51% τών πωληθεισών ποσοτήτων (43,5% τό 1981).

Έξαγωγές

Οί εξαγωγές αλουμινίου ανήλθαν στους 67.363 τόννους έναντι 82.297 τόννων του 1981, δηλαδή παρουσίασαν μείωση τής τάξης του 18%.

Μπορούμε νά παρατηρήσουμε ότι:

— τό 91% τών εξαχθέντων προϊόντων διατέθηκαν μέ σημαντική υπεραξία σέ σχέση μέ τά τυποποιημένα προϊόντα, δηλαδή διατέθηκαν υπό μορφή κραμάτων ή προϊόντων πού χρησιμοποιούν οί μεταποιητές διέλασης και έλασης,



— τό 88% τών εξαγωγών διατέθηκε στις Χώρες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, κυρίως στη Γαλλία και την Ίταλία .
Ή ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ έπληγη, τόσο στην ελληνική όσο και στην έξωτερική αγορά, από τις συνέπειες της διεθνούς συγκυρίας και οι τιμές πώλησης έπεσαν σέ επίπεδα χαμηλότερα από τό κόστος στό δεύτερο εξάμηνο του 1982.

Πωλήσεις στην Έλλάδα

Τό 1982, οι πωλήσεις αλουμινίου στην ελληνική αγορά έφθασαν τούς 70.039 τόννους, έναντι 63.269 τόννων του 1981, παρουσίασαν δηλαδή αύξηση κατά 11%.
Ή αύξηση τών πωλήσεων στην ελληνική αγορά προήλθε από τή μείωση τών εισαγωγών που προέρχονται από ανταγωνιστικές Έταιρείες (περίπου 6% τών συνολικών αναγκών τών ελληνικών βιομηχανιών μεταποίησης, έναντι 10% του 1981), καθώς και από τήν αυξημένη ζήτηση έκ μέρους τών μονάδων διέλασης που αντιπροσώπευσε και τό μεγαλύτερο μέρος τών πωλήσεών μας σέ μπιγιέττες.

Στήν πραγματικότητα, οι μονάδες διέλασης έπωφελήθηκαν από μία εύνοική αγορά στις εξαγωγές τών ήμικατεργασμένων προϊόντων (κυρίως πρός τή Μέση Ή Ανατολή), που παρουσιάζουν αύξηση 13,5% περίπου και που αντιπροσωπεύουν πάνω από τό ένα τρίτο της δραστηριότητάς τους. Στην ελληνική αγορά, οι πωλήσεις τους αυξήθηκαν πάνω από 8%, παρά τήν κρίση στην οίκοδομή.

Οί μονάδες έλασης μπόρεσαν νά διατηρήσουν ένα επίπεδο δραστηριότητας αντίστοιχο μέ εκείνο του 1981, χάρη στην συγκράτηση τών εξαγωγών τους που αντιπροσώπευσαν πάνω από τό 56% τών πωλήσεών τους.

Τέλος, όπως και στά προηγούμενα χρόνια, οι βιομηχανίες καλωδίων είχαν μειωμένη δραστηριότητα.

Έξαιτίας του πλεονάζοντος δυναμικού παραγωγής στις εγκαταστάσεις μεταποίησης στην Έλλάδα – και παρ' όλο που ή δραστηριότητά της διατηρήθηκε σέ ικανοποιητικά όρια τό 1982 – ή κρίση έπληξε πολύ έντονα τις λιγότερο ανταγωνιστικές μονάδες.



ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ

Στόν κοινωνικό τομέα, όπως και στους άλλους, η ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ χρειάστηκε κατά τό 1982 νά αντιμετωπίσει ένα νέο περιβάλλον. Τό έκανε μέ τή βούληση νά αποδείξει τό έποικοδομητικό της πνεύμα.

Στό έργοστάσιο

— Άντιμετωπίζοντας τήν κρίση, ή Έταιρεία ιεράρχησε τούς στόχους της και ό κυριότερος όλων ήταν ή μή απόλυση προσωπικού. Αύτός ό στόχος έπιτεύχθηκε. Τά προγράμματα έκπαίδευσης επίσης εξέλιχτηκαν κανονικά. Τέλος, δόθηκε μεγάλη σημασία στίς προσπάθειες στό θέμα τής ασφάλειας του προσωπικού και τών εγκαταστάσεων και έντάθηκαν οί ένέργειες πού γίνονται έδώ και πολλά χρόνια. Ή έμφαση δόθηκε ειδικότερα στήν προστασία από πυρκαϊά μέ τήν

έκπαίδευση 160 ατόμων ως έθελοντές πυροσβέστες και τήν έγκατάσταση σημαντικών υλικών μέσων.

- Πάνω από όλα, ή οικονομική κρίση και ή θέσπιση τής νέας εργατικής νομοθεσίας έκαναν ακόμη έντονότερη τήν ανάγκη έπικοινωνίας μεταξύ έργοδοσίας και έργαζομένων καθώς και μέ τό φυσικό και ανθρώπινο περιβάλλον τής γύρω περιοχής.
- Ή νέα νομοθεσία εφαρμόστηκε κάτω από εύνοϊκές συνθήκες λόγω τής ύπαρξης ίκανοποιητικών σχέσεων μεταξύ έργοδοσίας και έργαζομένων. Μιά πιά στενή έπικοινωνία έγκαινιάστηκε μέ τά Σωματεία, μέ περιοδικές συναντήσεις μέ τό κυριότερο Σωματείο και μέ διάθεση ενός χώρου μέσα στό έργοστάσιο. Έξάλλου, γιά τή βελτίωση τής αποτελεσματικότητας του διαλόγου, ή Έταιρεία αποφάσισε νά έντεινει τίς προσπάθειες πληροφόρησης και έκπαίδευσης.
- Ή προσαρμογή αύτή έγινε μέσα σέ ένα εύνοϊκό περιβάλλον.
- Όσον άφορά τό σύνολο του προσωπικού, ή ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ



ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ συνέχισε να χρησιμοποιεί καί να δραστηριοποιεί περισσότερο τά ήδη υπάρχοντα μέσα καί εγκατάστησε καινούργια.

Ἡ οικονομική ἐκπαίδευση ἐντάθηκε (267 ἄτομα μετεκπαιδεύτηκαν τό 1982). Ἄρχισε ἡ λειτουργία τοῦ Κέντρου Ἐκπαίδευσης τῶν Ἐργοδηγῶν πού σκοπός του εἶναι νά προικίσει τήν Ἐταιρεία μέ ὑψηλῆς ποιότητος τεχνική καί ἀνθρώπινη στελέχωση. Μποροῦμε ἐπίσης νά ἀναφέρουμε τίς προσπάθειες πληροφόρησης πού γίνονται μέσω τοῦ μηνιαίου περιοδικοῦ τῆς Ἐταιρείας καί τῆ δημιουργία ἐνός νέου ἐβδομαδιαίου φύλλου πού συγκεντρώνει τά σημαντικά γεγονότα στοῦς διάφορους τομεῖς τοῦ ἐργοστασίου.

- Τέλος, ἡ Ἐταιρεία θεώρησε σκόπιμο νά τήν γνωρίσει καλύτερα ἡ περιοχή. Τό μέσον πού διαλέχτηκε ἦταν ἡ ὁργάνωση τῶν «ΗΜΕΡΩΝ ΓΝΩΡΙΜΙΑΣ» γιά τοῦς κατοίκους τῶν γειτονικῶν πόλεων καί χωριῶν τοῦ ἐργοστασίου.

Τό ἐνδιαφέρον πού ἐκδηλώθηκε ξεπέρασε ὅλες τίς προβλέψεις: 3500 ἄτομα ἐπισκέφτηκαν τό ἐργοστάσιο καί ἡ Ἐταιρεία δέχτηκε πολλές προτάσεις γιά τήν ἐπανάληψη αὐτῶν τῶν ἐκδηλώσεων.

Ποιότητα ζωῆς

Στόν οἰκισμό, παρά τήν κακή συγκυρία, ἡ Ἐταιρεία προσπάθησε νά φέρει σέ πέρας τίς ἐργασίες πού εἶχε ἤδη ἀναλάβει. Ἐτσι, τελείωσε ὁ παιδικός σταθμός καί παραχωρήθηκε στό Δημόσιο ἐνῶ ὁλοκληρώνεται ἡ κατασκευή τῶν 160 νέων κατοικιῶν.

Παράλληλα οἱ σύλλογοι ἀνάπτυξαν πρωτοβουλίες σέ ἀθλητικούς καί πνευματικούς τομεῖς καί σέ ἐθελοντικές δραστηριότητες ἀλληλεγγύης. Ἐτσι, ἡ ζωντάνια τοῦ οἰκισμοῦ κατά τό 1982 ἦταν τουλάχιστον ὅση καί κατά τό 1981. Αὐτός ὁ δυναμισμός ἔδειξε τό δεσμό πού ἔχουν οἱ κάτοικοι μέ τήν πόλη τους, τά Ἀσπρά Σπίτια.

έπενδύσεις

Συνεχίστηκε ή εκτέλεση του σημαντικού προγράμματος των έπενδύσεων που αποφασίστηκε τό 1980

Τά έργα υπό εκτέλεση, συνολικού ύψους 150 εκατομμυρίων δολλαρίων, περιλαμβάνουν : επέκταση της δυνατότητας παραγωγής αλουμίνας κατά 20% περίπου, έργα εκσυγχρονισμού πολλών τμημάτων του εργοστασίου και κατασκευή νέων κατοικιών γιά τό προσωπικό.

Τό πρόγραμμα αυτό έχει ως άξονα, από βιομηχανική άποψη, κυρίως την έξοικονόμηση ενέργειας και τή βελτίωση τόσο της παραγωγικότητας σε όρισμένα τμήματα του εργοστασίου όσο και των συνθηκών εργασίας.

Ή εκτέλεση των εργασιών εξελίσσεται μέσα στά χρονικά πλαίσια που έχουν προβλεφθεί και σύμφωνα μέ τις υποχρεώσεις που έχει αναλάβει ή Έταιρεία άπέναντι στις Έλληνικές Άρχες.

Πολλές νέες εγκαταστάσεις τέθηκαν σε λειτουργία στό τέλος του 1982:

- 8 νέοι διασπαστές αλουμίνας (3000 μ³ ό καθένας),
- 1 σιλό αποθήκευσης αλουμίνας χωρητικότητας 24.000 τόννων,
- 1 νέο αυτοματοποιημένο τμήμα συναρμολόγησης ανόδων.

Γιά τό 1983 προβλέπεται ή αποπεράτωση των 160 νέων κατοικιών στά Άσπρα Σπίτια και ή θέση σε λειτουργία ενός νέου φούρνου διαπύρωσης της αλουμίνας. Περισσότερα από 250 άτομα εργάζονται σήμερα στον Άγιο Νικόλαο γιά την εκτέλεση του προγράμματος αυτού.

χρηματοδότηση

Ή πτώση της τιμής πώλησης του μετάλλου πρώτα και ή μείωση του όγκου των πωλήσεων κατόπιν, μεταφράστηκαν κατά τό 1982 στην έξαφάνιση του ακαθάριστου περιθωρίου αυτοχρηματοδότησης και τό cash flow της Έταιρείας έγινε έλαφρά άρνητικό.

Ή μείωση της δραστηριότητας και του κύκλου εργασιών επέτρεψαν νά περιορίσουμε τις ανάγκες κεφαλαίου κινήσεως της εκμετάλλευσης – αποθέματα και πιστώσεις στους πελάτες. Έτσι, επιτεύχθηκε μιά έλαφρά μείωση του βραχυπρόθεσμου δανεισμού.

Γιά νά άντιμετωπίσει τις έπενδυτικές δαπάνες των ήδη αναληφθέντων προγραμμάτων, ή Έταιρεία χρειάστηκε νά δανειστεί 42 εκατομμύρια δολλάρια περίπου υπό τή μορφή νέων μακροπρόθεσμων (σε δραχμές και Γαλλικά Φράγκα) και μεσοπρόθεσμων (Γαλλικά Φράγκα και Δολλάρια ΗΠΑ) δανείων. Οί υπόλοιπες τρέχουσες ανάγκες της χρήσης – έξόφληση των δανείων στις λήξεις τους, άμοιβή του κεφαλαίου γιά τήν προηγούμενη χρήση – καλύφθηκαν κατά τό μεγαλύτερο τμήμα τους από τή μείωση του καθαρού κεφαλαίου κινήσεως. Έτσι, οί συνολικοί πόροι χρησιμοποιήθηκαν κυρίως κατά :

- 52% σε νέες έπενδύσεις
 - 27% στην άμοιβή των μετόχων γιά τήν προηγούμενη χρήση που είχε παρουσιάσει κέρδος
 - 14% στην έξόφληση των δανείων
 - 5% στη μείωση των βραχυπρόθεσμων πιστώσεων
 - 2% στις τρέχουσες ανάγκες της εκμετάλλευσης.
- Οί πόροι αυτοί προέρχονται κατά:
- 63% από νέα μεσο-μακροπρόθεσμα δάνεια
 - 22% από μείωση κεφαλαίου κινήσεως
 - 13% από συναλλαγματικές διαφορές που προέκυψαν στό δανεισμό (έλάττωση των δανείων που υπολογίζονται σε δολλάρια έξ αίτίας της όλίσθησης του γαλλικού φράγκου και της δραχμής)
 - 2% από μείωση των διαθεσίμων.

οίκονομικά στοιχεία

ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΗΣ 31^{ης} ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1982

Τό σύνολο του Ίσολογισμού της 31ης Δεκεμβρίου 1982 ανέρχεται
σέ 339,7 εκατομμύρια δολάρια έναντι 277,8 εκατομμυρίων δολλαρίων
της 31ης Δεκεμβρίου 1981.

ΣΥΓΚΡΙΣΗ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΩΝ ΤΗΣ 31.12.1982 ΚΑΙ 31.12.1981

(σέ εκατομμύρια δολάρια)

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ	31.12.82	31.12.81	ΠΑΘΗΤΙΚΟ	31.12.82	31.12.81
I. ΑΚΑΘΑΡΙΣΤΕΣ ΑΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΣΕΙΣ	498,0	372,3	I. ΙΔΙΑ ΚΕΦΑΛΑΙΑ		
			ΜΕΤΟΧΙΚΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ	124,3	82,5
ΜΕΙΟΝ ΑΠΟΣΒΕΣΕΙΣ	(301,1)	(238,3)	ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ	70,2	70,3
			ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ	22,0	20,0
ΚΑΘΑΡΕΣ ΑΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΣΕΙΣ	196,9	134,0	ΚΑΘΑΡΗ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑ	216,5	172,8
II. ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ	65,8	71,3	II. ΜΑΚΡΟΠΡΟΘΕΣΜΕΣ	69,9	31,6
			ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ		
III. ΒΡΑΧΥΠΡΟΘΕΣΜΕΣ	68,3	72,5	III. ΒΡΑΧΥΠΡΟΘΕΣΜΕΣ	53,3	73,4
ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ			ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ		
ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ					
IV. ΚΑΘΑΡΗ ΖΗΜΙΑ 1982	8,7				
	339,7	277,8		339,7	277,8

Οι κυριότερες εξελίξεις του Ίσολογισμού εμφανίζονται ως εξής:

Στό ενεργητικό

1. Αύξηση των καθαρών ακινητοποιήσεων:	
- αναπροσαρμογή των παγίων (N.1249/82)	41,8
- νέες επενδύσεις	33,8
- μείον αποσβέσεις	(12,7)
2. Μείωση των αποθεμάτων:	
- πρώτες ύλες και ενδιάμεσα προϊόντα	(3,8)
- τελικά προϊόντα	(1,7)
3. Μείωση των βραχυπρόθεσμων απαιτήσεων και διαθεσίμων:	
- απαιτήσεις από πελάτες	(9,3)
- φόρος του Ν. 1249/82 (αύξηση) που οφείλεται από τούς μετόχους	8,9
- άλλα στοιχεία του ενεργητικού	(3,8)
4. Ζημία 1982	8,7
	61,9

Στό παθητικό

1. Αύξηση της καθαρής θέσης:	
- κεφαλαιοποίηση της υπεραξίας των παγίων (N.1249/82)	41,8
- αποθέματα και προβλέψεις	1,9
2. Αύξηση των μακροπρόθεσμων υποχρεώσεων:	
- δάνεια	33,5
- φόρος του Νόμου 1249/82	5,6
- άλλες μακροπρόθεσμες (μείωση) υποχρεώσεις	(0,8)
3. Μείωση των βραχυπρόθεσμων υποχρεώσεων:	
- δάνεια	(3,3)
- μικτό μέρος	(17,6)
- άλλες βραχυπρόθεσμες (αύξηση) υποχρεώσεις	0,8
	61,9

Λογαριασμός αποτελεσμάτων

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΧΡΗΣΕΩΝ 1982 καί 1981

(σέ εκατομμύρια δολλάρια)

	1982	1981
ΚΑΘΑΡΑ ΕΣΟΔΑ	188,1	246,0
ΚΟΣΤΟΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ	<u>(176,5)</u>	<u>(195,5)</u>
ΜΙΚΤΟ ΚΕΡΔΟΣ	11,6	50,5
Μείον		
ΑΠΟΣΒΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ	(14,7)	(18,8)
ΓΕΝΙΚΑ ΕΞΟΔΑ, ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑΤΙΚΕΣ		
ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΚΑΙ ΔΙΑΦΟΡΑ	<u>(5,6)</u>	<u>(10,5)</u>
ΚΑΘΑΡΟ ΚΕΡΔΟΣ/	—	21,2
ΚΑΘΑΡΗ ΖΗΜΙΑ	(8,7)	—

- Ο κύκλος εργασιών του 1982 ανέρχεται σέ 188,1 εκατομμύρια δολλάρια έναντι 246 εκατομμυρίων δολλαρίων, δηλαδή μειώθηκε κατά 24% περίπου σέ σχέση μέ τό έτος 1981.
- Τό μικτό κέρδος (11,6 εκατομμύρια δολλάρια) μειώθηκε κατά 77% σέ σχέση μέ τό προηγούμενο έτος.
- Η ζημία τής χρήσης 1982 ανέρχεται σέ 8,7 εκατομμύρια δολλάρια. Η ζημία αύτή μεταφέρθηκε σέ νέο στό ένεργητικό του ισολογισμού.

ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΗΣ 31ης ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1982

Παρουσιάζουμε τις κυριότερες μεταβολές των στοιχείων του ισολογισμού της 31ης Δεκεμβρίου 1982, σε σύγκριση με τα αντίστοιχα στοιχεία του ισολογισμού της 31ης Δεκεμβρίου 1981. Οί λογαριασμοί υπολογίστηκαν με την ίδια μέθοδο και ακολουθήσαν τούς

ίδιους κανόνες αποτίμησης με τό προηγούμενο έτος. Τό σύνολο του ισολογισμού της 31ης Δεκεμβρίου 1982 ανέρχεται σε 339,7 εκατομμύρια δολλάρια έναντι 277,8 εκατομμυρίων δολλαρίων της 31ης Δεκεμβρίου 1981. Οί κυριότερες μεταβολές είναι οί εξής :

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ

— Άκίνητοποιήσεις

Οί καθαρές συνολικές άκίνητοποιήσεις παρουσιάζουν συνολική αύξηση κατά 62,9 εκατομμύρια δολλάρια, φθάνοντας τά 196,9 εκατομμύρια δολλάρια έναντι 134 εκατομμυρίων δολλαρίων τό 1981:

- Τά καθαρά έξοδα εγκατάστασης αύξήθηκαν κατά 3,7 εκατομμύρια δολλάρια (μετά από άποσβέσεις 0,6 εκατομμυρίων δολλαρίων). Ή αύξηση αυτή όφείλεται στό πρόγραμμα επενδύσεων υπό εκτέλεση —κεφαλαιοποίηση των ένδιαμέσων τόκων— ενώ τά έξοδα εγκατάστασης πού άφορούν τις προηγούμενες επενδύσεις έχουν άποσβεστεί έντελώς κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- Οί καθαρές άκίνητοποιήσεις αύξήθηκαν κατά 56,4 εκατομμύρια δολλάρια και έφθασαν συνολικά τά 142,1 εκατομμύρια δολλάρια στό τέλος του 1982. Ή μεταβολή αυτή άντιστοιχεί :
 - Στήν άναπροσαρμογή σύμφωνα με τό Νόμο 1249/82 των γηπέδων και κτιρίων πού ανέρχεται στό καθαρό ποσό των 41,8 εκατομμυρίων δολλαρίων (άκαθάριστη άναπροσαρμογή : 92,3 εκατομμύρια δολλάρια, από όπου πρέπει νά αφαιρεθεί ή άναπροσαρμογή των άποσβέσεων πού έγιναν ήδη, ύψους 50,5 εκατομμυρίων δολλαρίων).
 - Στίς νέες άκίνητοποιήσεις άξίας 26,7 εκατομμυρίων δολλαρίων, και
 - Στίς έτήσιες άποσβέσεις του πάγιου ένεργητικού ύψους 12,1 εκατομμυρίων δολλαρίων.
- Οί άκίνητοποιήσεις υπό εκτέλεση και οί λοιπές άκίνητοποιήσεις αύξήθηκαν κατά 2,8 εκατομμύρια δολλάρια.

— Άποθέματα

Τά άποθέματα σημειώνουν μείωση κατά 5,5 εκατομμύρια δολλάρια σε σύγκριση με τό έπίπεδό τους στό τέλος Δεκεμβρίου 1981 :

Άλλαγές πού όφείλονται σε:

	τιμές	ποσότητες	Σύνολο
— Πρώτες ύλες:			
Βωξίτης	0,4	(0,7)	(0,3)
Πετρέλαιο	—	(1,5)	(1,5)
Διάφορες άλλες ύλες	(0,4)	(1,2)	(1,6)
	—	(3,4)	(3,4)
— Ήμικατεργασμένα προϊόντα	(1,7)	1,4	(0,3)
— Έτοιμα προϊόντα	—	(1,7)	(1,7)
— Υλικά Γενικής Άποθήκης	(0,1)	—	(0,1)
	(1,8)	(3,7)	(5,5)

— Μέτοχοι

Ή αύξηση κατά 8,1 εκατομμύρια δολλάρια αυτού του κονδυλίου όφείλεται στον χρωστούμενο από τούς μετόχους φόρο λόγω της άναπροσαρμογής των παγίων (Νόμοι:542/77 και 1249/82).

— Βραχυπρόθεσμες απαιτήσεις

Οί βραχυπρόθεσμες απαιτήσεις σημειώνουν μείωση κατά 11,3 εκατομμύρια δολλάρια. Ο κυριότερος λόγος είναι ή μείωση του ύπολοίπου των πελατών κατά 9,3 εκατομμύρια δολλάρια, πού όφείλεται στην έλάττωση του κύκλου εργασιών.

— Διαθέσιμα

Τά διαθέσιμα (5,4 εκατομμύρια δολλάρια) σημειώνουν μείωση κατά 1,1 εκατομμύρια δολλάρια σε σύγκριση με τό 1981.

— Κέρδη και ζημιές

Γιά πρώτη φορά από την άρχή της έκμετάλλευσης έμφανίζεται μία ζημία πού μεταφέρεται στό ένεργητικό του ισολογισμού και ανέρχεται σε 8,7 εκατομμύρια δολλάρια.

ΠΑΘΗΤΙΚΟ

— Μετοχικό Κεφάλαιο

Τό μετοχικό κεφάλαιο αύξάνεται κατά 43,7 εκατομμύρια δολλάρια βάση της άπόφασης της Γενικής Συνέλευσης των Μετόχων της 16ης Νοεμβρίου 1982 σε έφαρμογή των διατάξεων του Νόμου 1249/82 πού άφορά την άναπροσαρμογή των παγίων.

α) Ή αύξηση αυτή του κεφαλαίου προέρχεται από:

- Κεφαλαιοποίηση ποσού 41,8 εκατομμυρίων δολλαρίων της υπεραξίας των γηπέδων και κτιρίων.
- Κεφαλαιοποίηση ποσού 1,9 εκατομμυρίων δολλαρίων ενός τμήματος του ειδικού άποθεματικού από έκδοση μετοχών υπέρ τό άρτιο πού έμφανίζεται στον ισολογισμό της 31ης Δεκεμβρίου 1981.

β) Ή αύξηση αυτή του κεφαλαίου πραγματοποιήθηκε με:

- αύξηση της όνομαστικής άξίας των μετοχών από 31 σε 44 δολλάρια
- έκδοση 251.492 νέων μετοχών όνομαστικής άξίας 44 δολλαρίων πού διανεμήθηκαν δωρεάν στους μετόχους με άναλογία μιάς νέας μετοχής γιά 10 παλιές.

— Άποθεματικά

Τά άποθεματικά (70,2 εκατομμύρια δολλάρια) παραμένουν στα ίδια έπίπεδα με τό προηγούμενο έτος. Σ' αυτό τό ποσόν τά 51,2 εκατομμύρια δολλάρια αποτελούν άφορολόγητα άποθεματικά.

Τά ίδια κεφάλαια της Έταιρείας — κεφάλαιο, άποθεματικά και προβλέψεις — ανέρχονται σε 216,5 εκατομμύρια δολλάρια σε σύγκριση με τις καθαρές άκίνητοποιήσεις πού είναι 196,9 εκατομμύρια δολλάρια.

— Μακροπρόθεσμες ύποχρεώσεις

- Σημείωσαν αύξηση κατά 38,4 εκατομμύρια δολάρια πού οφείλεται:
- Σέ αυξήσεις από:
 - ανάληψη νέων μεσο-μακροπροθέσμων δανείων: 41,9 εκατομμύρια δολάρια
 - φόρο του Νόμου 1249/82 πού οφείλει η Έταιρεία για δόσεις πέραν του ενός έτους: 5,6 εκατομμύρια δολάρια
 - Σέ μειώσεις από:
 - εξόφληση δανείων: 0,8 εκατομμύρια δολάρια
 - συναλλαγματικές διαφορές στα μακροπρόθεσμα δάνεια στις 31 Δεκεμβρίου 1982: 3,3 εκατομμύρια δολάρια
 - μείωση διαφόρων άλλων υποχρεώσεων: 2,8 εκατομμύρια δολάρια
 - τμήμα μακροπροθέσμων δανείων εξοφλητέο τό 1983 και πού μεταφέρεται στις βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις: 2,2 εκατομμύρια δολάρια.

— Βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις

Στό τέλος του 1982, τό σύνολο των βραχυπροθέσμων υποχρεώσεων είναι κατά 20,1 εκατομμύρια δολάρια κατώτερο από εκείνο του 1981 λόγω της μείωσής του κατά:

- 17,6 εκατομμύρια δολάρια πού αντιστοιχοῦσαν στό μέρος 1981
- 3,3 εκατομμύρια δολάρια των βραχυπροθέσμων δανείων από τράπεζες
- 3,5 εκατομμύρια δολάρια διαφόρων βραχυπροθέσμων υποχρεώσεων και λόγω της αύξησης των οφειλών στα Ασφαλιστικά Ταμεία (2,1 εκατομμύρια δολάρια) και του φόρου πού οφείλεται τό 1983 από την αναπροσαρμογή των παγίων πού πραγματοποιήθηκε τό 1982 (2,2 εκατομμύρια δολάρια).

ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΣ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ ΤΟΥ 1982

Ο κύκλος εργασιών ανέρχεται σέ 188 εκατομμύρια δολάρια έναντι 246 εκατομμυρίων δολλαρίων του 1981, δηλαδή παρουσιάζει 24% μείωση. Τό μικτό κέρδος - 11,6 εκατομμύρια δολάρια έναντι 50,5 εκατομμυρίων δολλαρίων του προηγούμενου έτους - είναι μειωμένο κατά 77%. Οί έτήσιες αποσβέσεις πού περιορίζονται στό αύστηρά ελάχιστο, είναι επίσης μειωμένες: ανέρχονται σέ 12,7 εκατομμύρια δολάρια έναντι 14,2 εκατομμυρίων δολλαρίων κατά τό 1981.

Τά αποτελέσματα της χρήσης 1982 παρουσιάζουν καθαρή ζημία 8,7 εκατομμυρίων δολλαρίων, έναντι καθαρού κέρδους 21,2 εκατομμυρίων δολλαρίων κατά τό 1981.

Από την ανάλυση των λοιπών στοιχείων του Λογαριασμού Αποτελεσμάτων, διαπιστώνεται σέ σχέση μέ τό προηγούμενο έτος:

- Αύξηση των καθαρών εξόδων χρηματοδοτήσεως κατά 1,9 εκατομμύρια δολάρια.
- Μείωση των εξόδων διαθέσεως κατά 1,2 εκατομμύρια δολάρια.
- Δημιουργία πρόβλεψης ύψους 0,9 εκατομμυρίων δολλαρίων για την απόσβεση της συμμετοχής μας σέ μία Έταιρεία μεταλλευτικών έρευνών πού έχει τεθεί υπό εκκαθάριση.
- Δημιουργία πρόβλεψης ύψους 2 εκατομμυρίων δολλαρίων, για ένδεχόμενες υποχρεώσεις από τρέχουσες διαφορές μέ προμηθευτές μας πάνω στην τιμή των προϊόντων τους.
- Μείωση των δωρεών σέ 0,7 εκατομμύρια δολάρια κατά τό 1982. Τό ποσό αυτό πού δόθηκε για τή χρηματοδότηση του δρόμου Ασπρων Σπιτιών - Διστόμου αντιπροσωπεύει σχεδόν τό σύνολο των δαπανών της χρήσης σέ αυτόν τόν λογαριασμό.

ΕΓΚΡΙΣΗ ΤΩΝ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΩΝ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΟΣ

Παρακαλούμε νά εγκρίνετε τόν Ίσολογισμό και τόν Λογαριασμό Αποτελεσμάτων της 31ης Δεκεμβρίου 1982 όπως σάς παρουσιάστηκαν. Πρέπει επίσης νά ληφθεί μία απόφαση για τό αποτέλεσμα πού διαμορφώθηκε: προτείνουμε ή καθαρή ζημία των 8.7 εκατομμυρίων δολλαρίων νά μεταφερθεί σέ νέο.

ΑΠΑΛΛΑΓΗ ΚΑΙ ΕΓΚΡΙΣΕΙΣ

Μετά την παρουσίαση της κατάστασης της Έταιρείας, την έγκριση των λογαριασμών και την μεταφορά του αποτελέσματος, παρακαλούμε νά απαλλάξετε από κάθε ευθύνη, τό Διοικητικό Συμβούλιο για την διαχείριση του και τούς Όρκωτούς Λογιστές για τόν έλεγχο της 21ης εταιρικής χρήσης. Παρακαλούμε νά διορίσετε δύο τακτικούς Όρκωτούς Λογιστές και τούς αναπληρωτές τους για τή χρήση 1983 και νά εξουσιοδοτήσετε τό Διοικητικό Συμβούλιο για τόν καθορισμό της άμοιβής τους.

Μετά την Έκτακτη Γενική Συνέλευση της 16ης Νοεμβρίου 1982, σημειώσαμε την παραίτηση των κ. κ. Maurice SERPETTE και Marcel VIOLET. Τό Διοικητικό σας Συμβούλιο τίμησε όμόφωνα τούς Συμβούλους αυτούς των οποίων οί υπηρεσίες αναγνωρίζονται από την Έταιρεία. Σέ αντικατάστασή τους και κατ' έφαρμογή του άρθρου 15 του Καταστατικού, τό Διοικητικό Συμβούλιο, κατά την συνεδριάσή τους στις 29 Μαρτίου 1983, διόρισε τούς κ. κ. Jean-Louis VINCIGUERRA και Bernard LEGRAND αντίστοιχα.

Παρακαλούμε νά επικυρώσετε τούς διορισμούς αυτούς.

Σύμφωνα μέ τίς διατάξεις των άρθρων 17, 21 και 22 του Καταστατικού παρακαλούμε νά εγκρίνετε, μέ την ψήφιση ειδικής απόφασης, την εξόφληση των δαπανών μετακίνησης των Συμβούλων και των εκπροσώπων τους, πού ανέρχονται σέ 24.349,91 δολάρια.

Τέλος καλούμε την Συνέλευση νά συμμετάσχει στις ευχαριστίες πού απευθύνουμε στό προσωπικό πού μπόρεσε νά αντιμετωπίσει αυτήν τή δύσκολη περίοδο μέ τόση αποδοτικότητα, αφοσίωση και ικανότητα.

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΗΣ 31ης ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1982 ΕΙΚΟΣΤΗ ΠΡΩΤΗ ΕΤΑΙΡΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ	ΑΞΙΑ ΚΤΗΣΕΩΣ	ΑΠΟΣΒΕΣΕΙΣ	ΚΑΘΑΡΟ	31. 12. 1982	31. 12. 1981
ΠΑΓΙΟ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ	\$	\$	\$	\$	\$
Έξοδα εγκαταστάσεως	28.558.341,37	22.887.762,33		5.670.579,04	1.950.837,92
Ακίνητοποιήσεις					
Γήπεδα - Οικόπεδα	15.558.577,43	—	15.558.577,43		6.352.365,58
Όρυχεία	465.547,03	—	465.547,03		465.547,03
Όδικό δίκτυο	3.515.064,57	914.071,22	2.600.993,35		2.173.160,43
Προβλήτα	1.853.097,46	478.599,20	1.374.498,26		1.363.114,66
Κτίρια εργοστασίου	91.032.370,20	80.701.236,10	10.331.134,10		5.776.271,80
Κτίρια οικισμών	83.697.180,15	28.480.201,00	55.216.979,15		31.013.792,00
Ακίνητο Αθηνών	1.164.796,29	307.255,72	857.540,57		428.399,84
Εγκαταστάσεις εργοστασίου	211.478.145,24	159.652.644,34	51.825.500,90		34.721.275,07
Εγκαταστάσεις οικισμών	1.942.869,79	1.051.771,01	891.098,78		437.010,87
Τροχοφόρα	6.606.657,28	4.455.840,11	2.150.817,17		2.089.874,13
Πλωτά μέσα	624.059,03	622.675,40	1.383,63		1.556,57
Επιπλα και έξοπλισμός γραφείων	1.530.610,52	893.352,19	637.258,33		670.724,29
Επιπλα και έξοπλισμός οικισμών	801.594,17	661.874,24	139.719,93		164.821,46
	420.270.569,16	278.219.520,53		142.051.048,63	85.657.913,73
Ακίνητοποιήσεις υπό εκτέλεση					
Έργα υπό εκτέλεση			30.328.424,54		24.918.986,45
Προκαταβολές σέ προμηθευτές			1.025.849,04		950.179,00
Έξοδα μελετών και έρευνών γιά κατανομή			2.916.829,28		2.978.883,02
Υλικά καθ' όδόν			1.888.790,04		2.197.868,36
				36.159.892,90	31.045.916,83
Τίτλοι συμμετοχών			14.337.356,49		
Μείον πρόβλεψη γιά υποτίμηση			1.567.934,06		
				12.769.422,43	13.657.025,62
Έγγυοδοσίες				31.484,03	36.386,30
Προσαρμογή μακροπρόθεσμων δανείων άφορώντων στίς					
άκίνητοποιήσεις συνεπεία συναλλαγματικών διακυμάνσεων				249.863,68	1.561.953,94
Σύνολο Καθαρού Παγίου				196.932.290,71	133.910.034,34
ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ					
Πρώτες ύλες			24.635.258,81		28.323.603,90
Υλες σέ τρίτους			1.883.104,17		1.567.927,06
Υλες σέ κυκλώματα βιομηχανοστασίου			14.062.480,15		12.505.120,24
Υλες ήμικατεργασμένες			7.875.707,32		9.810.743,68
Έτοιμα προϊόντα			7.857.576,97		9.551.010,84
Ανταλλακτικά και γενικό ύλικό		9.576.250,90			
Μείον πρόβλεψη γιά υποτίμηση		218.971,10	9.357.279,80		9.440.421,57
Υλικά συσκευασίας			108.171,73		80.250,64
				65.779.578,95	71.279.077,93
ΜΕΤΟΧΟΙ					
Φόρος του Ν. 542/77 και 1249/82: Δόσεις μακροπρόθεσμες			9.019.956,28		1.949.906,12
Φόρος του Ν. 542/77 και 1249/82: Δόση βραχυπρόθεσμη			1.516.045,68		487.476,52
				10.536.001,96	2.437.382,64
ΒΡΑΧΥΠΡΟΘΕΣΜΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ					
Πελάτες	44.241.870,82				
Μείον πρόβλεψη έπισφαλών άπαιτήσεων	1.820.977,98		42.420.892,84		51.711.166,56
Προκαταβολές σέ προμηθευτές			335.039,54		402.508,34
Δημόσιο και άσφαλιστικά ταμεία			6.213.461,84		7.453.415,54
Γραμμάτια είσπρακτέα			—		356.974,07
Υλικά καθ' όδόν			87.920,66		426.321,34
Έσοδα είσπρακτέα			1.121.118,06		827.097,24
Προεξοφληθέντα έξοδα			196.561,37		523.807,68
Διάφοροι χρεωστικοί λογαριασμοί	1.695.720,99				
Μείον πρόβλεψη έπισφαλών άπαιτήσεων	62.355,11		1.633.365,88		1.633.448,49
				52.008.360,19	63.334.739,26
ΤΙΤΛΟΙ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ				283.697,89	305.141,50
Σύνολο Κυκλοφορούντος				128.607.638,99	137.356.341,33
ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ					
Τράπεζες, λογαριασμοί καταθέσεων, στήν Έλλάδα	1.900.921,67				953.473,26
Τράπεζες, λογαριασμοί καταθέσεων, στό Έξωτερικό	3.468.334,48		5.369.256,15		3.561.071,69
Έμβάσματα έξωτερικού μή ληφθέντα			—		128.250,42
Έπιταγές είσπρακτέες			6.066,81		1.827.176,73
Ταμείο στήν Έλλάδα	23.006,52				30.262,68
Ταμείο στή Γαλλία	—		23.006,52		201,09
				5.398.329,48	6.500.435,87
ΚΕΡΔΗ ΚΑΙ ΖΗΜΙΕΣ					
Παρούσης χρήσεως				8.746.218,71	—
ΣΥΝΟΛΟ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ				339.684.477,89	277.766.811,54
ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ ΤΑΞΕΩΣ ΧΡΕΩΣΤΙΚΟΙ				411.263.714,33	438.751.109,38

ΠΑΘΗΤΙΚΟ

ΙΔΙΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ

Μετοχικό κεφάλαιο

504.808	Μετοχές	προνομιακές με ψήφο	22.211.552,00		14.226.396,00
242.378	"	"	χωρίς ψήφο	10.664.632,00	6.830.664,00
2.019.229	"	κοινές		88.846.076,00	56.905.553,00
2.766.415	Μετοχές	πρός \$ 44,00 ή μία		121.722.260,00	77.962.613,00
Είδικό αποθεματικό από έκδοση μετοχών υπέρ τό άρτιο				2.552.541,28	4.489.781,06

Αποθεματικά

Τακτικό φορολογηθέν	13.575.078,46				13.575.078,46
Τακτικό άφορολόγητο ποσό έκ του άρθρου 1 του Ν.Δ. 4002/59	363.828,76	13.938.907,22			363.828,76
Του άρθρου 1 του Ν.Δ. 4002/59 νέων παραγωγικών επενδύσεων	28.955.208,29				28.955.208,29
Του άρθρου 7 του Α.Ν. 147/67 για πάγιες εγκαταστάσεις	4.102.607,01				4.102.607,01
Του άρθρου 7 του Α.Ν. 147/67 για κεφάλαιο κινήσεως	1.025.651,49				1.025.651,49
Του άρθρου 2 του Ν.Δ. 1078/71 για πάγιες εγκαταστάσεις	10.405.440,00				10.405.440,00
Του άρθρου 2 του Ν.Δ. 1078/71 για κεφάλαιο κινήσεως	1.156.160,00				1.156.160,00
Του άρθρου 3 του Ν. 849/78 για πάγιες εγκαταστάσεις	63.519,74				63.519,74
Του άρθρου 8 του Ν.Δ. 2176/52 για μελλοντικές ζημίες	3.760.744,05				3.760.744,05
Του άρθρου 10 του Α.Ν. 148/67 από υπεραξία τίτλων	9.466,66				9.466,66
Του άρθρου 4 του Ν.Δ. 328/74 από έκπτωση επί έξοφλήσεως φόρων	1.338.758,34				1.448.605,28
Έκτακτο φορολογηθέν	5.430.713,43				5.430.713,43
				70.187.176,23	70.297.023,17

Προβλέψεις

Γιά ένδεχόμενες ύποχρεώσεις	3.500.000,00				1.500.000,00
Γιά έκτακτες μελλοντικές δαπάνες συντηρήσεως των εγκαταστάσεων	10.000.000,00				10.000.000,00
Γιά άποκατάσταση τής αξίας πρώτων ύλών	8.500.000,00				8.500.000,00
				22.000.000,00	20.000.000,00

Σύνολο Καθαρής Περιουσίας

216.461.977,51 172.749.417,23

ΜΑΚΡΟΠΡΟΘΕΣΜΕΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ

Όμολογιακά δάνεια	7.014,31				12.883,91
Μετατρέψιμο					2.003.611,07
Μή μετατρέψιμο	1.124.825,14	1.131.839,45			26.189.048,42
Τράπεζες		61.756.334,07			
Γραμμάτια πληρωτέα	1.360.884,47				
Μείον μή δεδουλευμένοι τόκοι	97.959,27	1.262.925,20			2.469.230,15
Διάφοροι πιστωτικοί λογαριασμοί		44.943,23			60.740,95
Προμηθευτές		142.317,27			836.508,41
Δημόσιο, φόρος του Ν. 1249/82		5.589.774,01			—
Σύνολο μακροπρόθεσμων ύποχρεώσεων				69.928.133,23	31.572.022,91

ΒΡΑΧΥΠΡΟΘΕΣΜΕΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ

Όμολογιακό δάνειο μή μετατρέψιμο	562.412,57				667.870,35
Τράπεζες	26.722.562,11				29.974.234,90
Γραμμάτια πληρωτέα	988.889,04				
Μείον μή δεδουλευμένοι τόκοι	146.938,91	841.950,13			1.234.025,57
Δημόσιο, φόρος του Ν. 1249/82		2.235.909,65			—
Δημόσιο καί άσφαλιστικά ταμεία		7.847.622,54			5.728.907,64
Προμηθευτές		7.784.761,36			7.821.853,33
Άναμενόμενες τιμολογήσεις από προμηθευτές		566.655,34			1.399.796,17
Έξοδα πληρωτέα		5.115.720,04			6.904.846,63
Διάφοροι πιστωτικοί λογαριασμοί		445.295,34			543.525,37
Μερίσματα παρελθουσών χρήσεων		149.384,29			181.989,22
Μέρισμα για διανομή		—			17.604.461,00
Φόροι Δημοσίου		1.022.093,78			1.383.861,22
Σύνολο βραχυπρόθεσμων ύποχρεώσεων				53.294.367,15	73.445.371,40

ΣΥΝΟΛΟ ΠΑΘΗΤΙΚΟΥ

339.684.477,89 277.766.811,54

ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ ΤΑΞΕΩΣ ΠΙΣΤΩΤΙΚΟΙ

411.263.714,33 438.751.109,38

Ανάλυση Λογαριασμών Τάξεως

	31.12.1982	31.12.1981
	\$	\$
Υποθήκες επί του έργουστασίου και των οικισμών	78.719.115,78	58.337.964,14
Υποθήκες ληφθείσες	1.520.834,56	1.862.316,41
Ενέχυρο επί αποθεμάτων βωξίτου και αλουμινίου	—	31.100.002,00
Ενέχυρο επί τίτλων	9.614.662,47	10.228.551,36
Ενέχυρο επί απαιτήσεων από πελάτες	7.800.000,00	7.800.000,00
Εγγυήσεις τρίτων υπέρ της Έταιρείας	—	34.288.165,02
Διάφοροι αμφοτεροβαρείς συμβάσεις	21.954.321,58	27.353.458,00
Επίδικοι φόροι	4.699.587,91	8.016.892,85
Παραγωγικές επενδύσεις του Ν.Δ. 4002/59	135.922.707,38	135.922.707,38
Παραγωγικές επενδύσεις του Ν.Δ. 1078/71	43.734.472,53	43.734.472,53
Παραγωγικές επενδύσεις του Ν. 849/78	66.428.221,86	39.928.184,40
Λοιποί λογαριασμοί τάξεως	40.869.790,26	40.178.395,29
	411.263.714,33	438.751.109,38

ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΣ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ ΧΡΗΣΕΩΣ 1.1.1982 ΕΩΣ 31.12.1982

ΧΡΕΩΣΗ

	1982	1981
	\$	\$
Έξοδα διοικητικά	3.906.588,02	4.245.855,00
Έξοδα χρηματοδοτήσεως	6.402.759,01	4.546.257,48
Έξοδα διαθέσεως	4.162.423,87	5.420.994,65
Έξοδα μελετών και έρευνών	282.857,86	239.285,58
Αποσβέσεις		
Εξόδων εγκαταστάσεως	574.387,56	574.387,56
Ακίνητοποιήσεων	12.121.095,93	9.619.897,75
Πρόσθετες επί ακίνητοποιήσεων	—	4.598.157,89
Αποσβέσεις προσαρμογής μακροπρόθεσμων δανείων άφορόντων στίς άκίνητοποιήσεις συνεπεία συναλλαγματικών διακυμάνσεων	—	789.522,53
Πρόβλεψη για έπισφαλείς απαιτήσεις από πελάτες	42.355,11	230.000,00
Δωρεές	855.689,46	1.004.380,07
Ζημίες από έκποιήση στοιχείων ένεργητικού	23.521,63	9.157,08
Δαπάνες παρελθουσών χρήσεων	—	14.314,48
Υποτίμηση τίτλων επενδύσεως	—	44.311,62
Υποτίμηση τίτλων συμμετοχής	889.934,06	678.000,00
Φόρος Ν. 542/77 επί μερισμάτων συμμετοχών	8.200,53	1.546,19
Πρόβλεψη για άποκατάσταση άξιας πρώτων ύλών	—	2.000.000,00
Πρόβλεψη για ένδεχόμενες ύποχρεώσεις	2.000.000,00	1.000.000,00
Καθαρό κέρδος	—	21.165.791,59
	31.269.813,04	56.181.859,47

ΠΙΣΤΩΣΗ

	1982	1981
	\$	\$
Μικτό κέρδος	11.650.417,17	50.519.264,04
Διαφορά συναλλάγματος	8.897.529,21	3.644.106,01
Τόκοι πιστωτικοί και έισοδήματα διάφορα	1.975.647,95	2.013.807,14
Κέρδη από έκποιήση στοιχείων ένεργητικού	—	4.682,28
Έκπτωση επί έξοφλήσεως φόρων	(109.846,94)	—
Μείον μεταφορά στο άποθεματικό	(109.846,94)	—
Ζημία εις μεταφοράν	8.746.218,71	—
	31.269.813,04	56.181.859,47

Αθήναι, 29 Μαρτίου 1983

Ο Πρόεδρος του Διοικητικού Συμβουλίου
G. DECOSTER

Ο Προϊστάμενος του Λογιστηρίου
N. ΤΣΙΓΚΡΗΣ

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΛΕΓΧΟΥ ΟΡΚΩΤΩΝ ΛΟΓΙΣΤΩΝ

Πρός τούς κ.κ. Μετόχους της 'Ανώνυμης Βιομηχανικής και 'Εμπο-
ρικής 'Εταιρείας «ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ»

'Ελέγξαμε τόν ανωτέρω 'Ισολογισμό της 'Ανώνυμης Βιομηχανικής και 'Εμπορικής 'Εταιρείας «ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ» της 31ης Δεκεμβρίου 1982 καί τά αποτελέσματα, τά όποια προέκυψαν από τίς έργασίες της, κατά τήν έταιρική χρήση, πού έληξε τήν 31η Δεκεμβρίου 1982. Κατά τόν έλεγχο μας εφαρμόσαμε τίς διατάξεις του άρθρου 37 του κωδικοποιημένου Ν. 2190 «περί 'Ανωνύμων 'Εταιρειών» καί τίς έλεγκτικές διαδικασίες, τίς όποιες κρίναμε κατάλληλες, στά πλαίσια των έλεγκτικών αρχών πού ακολουθεί τό Σώμα 'Ελλήνων 'Ορκωτών Λογιστών. 'Η έταιρεία τήρησε τά βιβλία καί στοιχεία τά όποια προβλέπει ή ισχύουσα νομοθεσία καί τά έθεσε στή διάθεσή μας γιά τή διενέργεια του έλέγχου. Παρασχέ-
θηκαν οί πληροφορίες καί επεξηγήσεις τίς όποιες ζητήσαμε. Στά βιβλία (της 'Εταιρείας) έχει τηρηθεί κανονικά λογαριασμός κόστους παραγωγής στον όποιο κατά πάγια τακτική της εταιρείας δέν περιλαμβάνονται οί αποσβέσεις των ακινητοποιήσεων οί όποιες επιβάρυναν απ' ευθείας τό λογαριασμό «'Αποτελεσμάτων Χρήσεως». Σημειώνουμε επίσης τά έξης: 1) Κατά τή χρήση 1982 έγινε σύμφωνα μέ τίς σχετικές διατάξεις του Ν. 1249/82 αναπροσαρμογή της αξίας των γηπέδων καί των κτιρίων πού είχαν αποκτη-
θεί μέχρι 31.12.1980, καθώς καί των αποσβέσεων αυτών των κτιρίων. 'Η υπεραξία πού προέκυψε από αυτή τήν αναπροσαρμογή \$ 41.822.407,22 καθώς καί \$ 1.937.239,78 πού μεταφέρθηκαν από τό λογαριασμό «Είδικό αποθεματικό από έκδοση μετοχών υπέρ τό
άρτιον» αύξησαν τό Μετοχικό κεφάλαιο της 'Εταιρείας. 'Εξάλλου γιά όλόκληρη τή χρήση 1982 οί τακτικές αποσβέσεις των ανωτέρω

κτιρίων υπολογίσθηκαν στήν αναπροσαρμοσμένη αξία τους μέ συνέπεια οί αποσβέσεις της χρήσεως 1982 νά είναι μεγαλύτερες κατά \$ 3.072.843,72 από εκείνες πού θά προέκυπταν αν υπολογίζον-
ταν στήν αξία τους πριν από τήν αναπροσαρμογή της. 'Αντίθετα, στή χρήση 1982 δέν υπολογίσθηκαν πρόσθετες αποσβέσεις στά πάγια στοιχεία της 'Εταιρείας οί όποιες τήν προηγούμενη χρήση ανήλθαν σέ \$ 4.598.157,89. 2) Στο λογαριασμό «Τίτλοι συμμετο-
χών» \$ 14.337.356,49 περιλαμβάνεται ή αξία κτήσεως μετοχών, οί όποιες δέν είναι εισηγμένες στό Χρηματιστήριο καί γι' αυτό δέν γνωρίζουμε τήν τρέχουσα αξία τους. Γιά τήν περίπτωση δέ υποτι-
μήσεως αυτών, ή 'Εταιρεία δημιούργησε πρόβλεψη \$ 1.567.934,06. Δέν έγινε άλλη τροποποίηση στή μέθοδο απογραφής, σέ σχέση μέ τήν προηγούμενη χρήση. 'Ο ανωτέρω 'Ισολογισμός καί ή ανάλυση 'Αποτελεσμάτων Χρήσεως, προκύπτουν από τά βιβλία καί στοιχεία της 'Εταιρείας καί απεικονίζουν — λαμβανομένων υπόψη καί των ανωτέρω σημειώσεών μας — βάσει των διατάξεων πού ισχύουν καί λογιστικών αρχών, οί όποιες έχουν γίνει, γενικά, παραδεκτές καί είναι ομοιόμορφες προς εκείνες της προηγούμενης χρήσεως, εκτός των ανωτέρω περιπτώσεων, τήν οικονομική κατάσταση της 'Εταιρείας, κατά τήν 31η Δεκεμβρίου 1982, καθώς καί τά αποτελέ-
σματα της χρήσεως, πού έληξε αυτή τήν ήμερομηνία. Οί βασικές λογιστικές αρχές, πού ακολουθήσε ή 'Εταιρεία, περιλαμβάνονται στήν 'Εκθεση του Διοικητικού Συμβουλίου προς τήν Τακτική Γενι-
κή Συνέλευση των Μετόχων της.

'Αθήνα, 29 Μαρτίου 1983

Οί 'Ορκωτοί Λογιστές

Μιλτιάδης Καβαρνός

Νικόδημος 'Ιορδανίδης

**ΣΥΓΚΡΙΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ
ΤΗΣ ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ**

ΚΥΚΛΟΣ ΕΡΓΑΣΙΩΝ	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983
(σέ εκατομ. Δολλάρια)							
– ΑΛΟΥΜΙΝΙΟ							
• Πωλήσεις έσωτερικού	56	76	102	138	87	79	112
• Εξαγωγές	<u>86</u>	<u>96</u>	<u>108</u>	<u>103</u>	<u>112</u>	<u>77</u>	<u>66</u>
ΣΥΝΟΛΟ ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ	142	172	210	241	199	156	178
– ΑΛΟΥΜΙΝΑ	28	25	35	39	45	31	25
– ΔΙΑΦΟΡΑ	<u>1</u>	<u>1</u>	<u>2</u>	<u>2</u>	<u>2</u>	<u>1</u>	<u>1</u>
ΚΥΚΛΟΣ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ	171	198	247	282	246	188	204
ΠΑΡΑΓΩΓΗ							
(σέ χιλιάδες τόννους)							
– ΑΛΟΥΜΙΝΑ	474	482	495	494	490	401	410
– ΑΛΟΥΜΙΝΙΟ	131	145	142	146	147	137	137
ΠΩΛΗΣΕΙΣ							
(σέ χιλιάδες τόννους)							
– ΑΛΟΥΜΙΝΑ	214	192	231	206	207	140	126
– ΑΛΟΥΜΙΝΙΟ							
• Πωλήσεις έσωτερικού	51	67	76	84	63	70	27
• Εξαγωγές	<u>80</u>	<u>83</u>	<u>75</u>	<u>58</u>	<u>82</u>	<u>67</u>	<u>54</u>
ΣΥΝΟΛΟ ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ	131	150	151	142	145	137	141
ΑΥΤΟΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ							
(cash-flow) (σέ εκατομ. Δολλάρια)							
	52,0	52,4	58,4	82,5	38,0	(1,6)	31,2

ΣΥΓΚΡΙΣΗ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΩΝ 31.12.1977 – 31.12.1982

(σέ εκατομ. Δολλάρια)

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ	1977	1978	1979	1980	1981	1982
I. Άκινήτοποιήσεις						
Άκαθάριστες	303,3	315,5	322,6	346,3	372,3	498,0
Μείον Άποσβέσεις	(170,8)	(189,5)	(206,6)	(224,1)	(238,3)	(301,1)
Καθαρές	<u>132,5</u>	<u>126,0</u>	<u>116,0</u>	<u>122,2</u>	<u>134,0</u>	<u>196,9</u>
II. Άποθέματα	48,8	51,3	51,2	72,8	71,3	65,8
III. Βραχυπρόθεσμες Άπαιτήσεις καί Διαθέσιμα	61,5	65,5	85,1	79,3	72,5	68,3
IV. Καθαρή Ζημία						(8,7)
Σύνολο ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ	<u>242,8</u>	<u>242,8</u>	<u>252,3</u>	<u>274,3</u>	<u>277,8</u>	<u>339,7</u>
ΠΑΘΗΤΙΚΟ						
I. Ίδια Κεφάλαια:						
Μετοχικό Κεφάλαιο	78,5	78,8	78,8	82,5	82,5	124,3
Άποθέματα	44,4	55,6	62,6	66,5	70,3	70,2
Προβλέψεις	—	—	5,5	17,0	20,0	22,0
Καθαρή Θέση	122,9	134,4	146,9	166,0	172,8	216,5
II. Μακροπρόθεσμες Υποχρεώσεις	58,4	47,6	34,5	20,0	31,6	69,9
III. Βραχυπρόθεσμες Υποχρεώσεις	<u>61,5</u>	<u>60,8</u>	<u>70,9</u>	<u>88,3</u>	<u>73,4</u>	<u>53,3</u>
Σύνολο ΠΑΘΗΤΙΚΟΥ	<u>242,8</u>	<u>242,8</u>	<u>252,3</u>	<u>274,3</u>	<u>277,8</u>	<u>339,7</u>
ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΧΡΗΣΕΩΣ						
Μικτό Κέρδος	66,9	72,8	80,7	96,0	50,5	11,6
Άποσβέσεις καί Προβλέψεις	(25,8)	(20,8)	(26,6)	(32,8)	(18,8)	(14,7)
Γενικά Έξοδα καί Διάφορα	<u>(14,8)</u>	<u>(17,1)</u>	<u>(12,5)</u>	<u>(24,3)</u>	<u>(10,5)</u>	<u>(5,6)</u>
Καθαρό Κέρδος	26,3	34,9	41,6	38,9	21,2	—
Καθαρή Ζημία	—	—	—	—	—	(8,7)



ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ
ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΚΑΤΑΒΕΒΛΗΜΕΝΟΝ: \$ 121.722.260,00

ΕΔΡΑ

ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ 4. ΤΑΧ. ΘΥΡΙΣ 632. ΑΘΗΝΑΙ Τ.Τ. 134. ΤΗΛ. 3628.311-5
ΤΗΛΕΓΡ.: ALUMELL ΑΘΗΝΑΙ-ΤΕΛΕΞ: 215290 ADG GR.

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ

ΑΓΙΟΣ ΝΙΚΟΛΑΟΣ, ΠΑΡΑΛΙΑ ΔΙΣΤΟΜΟΥ, ΒΟΙΩΤΙΑ. ΤΗΛ: 0261, 22661-5
ΤΗΛΕΓΡ.: ALELLAS LEVADIA - ΤΕΛΕΞ: 299660 ADGU GR.